

# Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 212

28ο έτος

9 Αυγούστου 1985

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### 1 Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2270/85 της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως . . . . . 1

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2271/85 της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1985 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη . . . . . 3

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2272/85 της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1985 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου . . . . . 5

\* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2273/85 της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1985 περί χορηγήσεως ενισχύσεως για τη χρησιμοποίηση κατά την οινοποίηση συμπυκνωμένων ανακαταρισθέντων γλευκών σταφυλής για την αμπελουργική περίοδο 1985/86 . . . . . 8

\* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2274/85 της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1985 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεων στη χρησιμοποίηση συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής για την παρασκευή ορισμένων προϊόντων στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Ιρλανδία, καθώς και περί καθορισμού του ποσού ενίσχυσης για την αμπελουργική περίοδο 1985/86 . . . . . 10

\* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2275/85 της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1985 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στη χρησιμοποίηση σταφυλών, γλεύκους σταφυλής και συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής για την παραγωγή χυμού σταφυλής, καθώς και περί καθορισμού των ποσών της ενίσχυσης για την αμπελουργική περίοδο 1985/86 . . . . . 14

\* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2276/85 της Επιτροπής της 7ης Αυγούστου 1985 περί επαναφοράς της επιβολής δασμών ισχυόντων έναντι τρίτων χωρών για ορισμένα προϊόντα καταγόμενα από τη Γιουγκοσλαβία . . . . . 18

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2277/85 της Επιτροπής της 7ης Αυγούστου 1985 περί της παράδοσης αλεύρου μαλακού σίτου στην Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου βάσει της επισιτιστικής βοήθειας . . . . . 20

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2278/85 της Επιτροπής της 7ης Αυγούστου 1985 περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών και όρυζας που προορίζονται για μη κυβερνητικούς οργανισμούς (ΜΚΟ/NGO) δάσει της επισιτιστικής βοήθειας . . . . .	22
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2279/85 της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1985 περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 17 έως τις 23 Ιουνίου 1985 . . . . .	25
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2280/85 της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1985 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή ορισμένων ποικιλιών δαμασκηνών προελεύσεως Γιουγκοσλαβίας . . . . .	27
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2281/85 της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1985 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων . . . . .	29
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2282/85 της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη . . . . .	32
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2283/85 της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1985 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα . . . . .	33
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2284/85 της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως . . . . .	35
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2285/85 της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης . . . . .	39
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2286/85 της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1985 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά	41

---

**Διορθωτικά**

* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1736/85 του Συμβουλίου της 4ης Ιουνίου 1985 περί προσωρινής αναστολής των αυτόνομων δασμών του Κοινού Δασμολογίου για έναν ορισμένο αριθμό βιομηχανικών προϊόντων (ΕΕ αριθ. L 170 της 1. 7. 1985) . . . . .	43
---	----

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2270/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
της 8ης Αυγούστου 1985

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα  
άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2159/85<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής τους τιμής, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 7 Αυγούστου 1985·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2159/85 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Αυγούστου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Αυγούστου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 203 της 1. 8. 1985, σ. 8.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)		
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	106,33
10.01 B II	Σίτος σκληρός	165,87 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Σίκαλις	112,26 <sup>(6)</sup>
10.03	Κριθή	101,08
10.04	Βρώμη	77,69
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	91,17 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Φαγόπυρο το εδώδιμο	0
10.07 B	Κέγχρος	49,49 <sup>(4)</sup>
10.07 Γ	Σόργον	102,61 <sup>(4)</sup>
10.07 Δ I	Τριτικάλ	<sup>(7)</sup>
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	161,86
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	169,34
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	270,18
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	174,80

<sup>(1)</sup> Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

<sup>(3)</sup> Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

<sup>(4)</sup> Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

<sup>(5)</sup> Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(6)</sup> Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

<sup>(7)</sup> Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του Κοινού Δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2271/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Αυγούστου 1985

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2160/85<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής τους τιμής, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 7 Αυγούστου 1985·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Αυγούστου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Αυγούστου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 203 της 1. 8. 1985, σ. 11.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1985 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δόνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
		8	9	10	11
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	1,84	1,84	3,38
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	7,55
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

## Β. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
		8	9	10	11	12
11.07 Α I (α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α I (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2272/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Αυγούστου 1985

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 683/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Αλγερία<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1201/85<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από το Μαρόκο<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 436/85<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Τυνησία<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 436/85, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/85<sup>(9)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από τον Λίβανο<sup>(10)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78 της 28ης Δεκεμβρίου 1978<sup>(11)</sup>, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιολάδου με διαγωνισμό<sup>(12)</sup> προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την είσπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 5 και 6 Αυγούστου 1985, οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των διακρίσεων 07.01 N II και 07.03 A II του Κοινού Δασμολογίου καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις διακρίσεις 15.17 B I και 23.04 A II του Κοινού Δασμολογίου πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιολάδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8% της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 75 της 16. 3. 1985, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 124 της 9. 5. 1985, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 52 της 22. 2. 1985, σ. 2.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 52 της 22. 2. 1985, σ. 1.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

*Άρθρο 2*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Αυγούστου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Αυγούστου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Τρίτες χώρες
15.07 A I α)	63,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I β)	76,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I γ)	60,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A II α)	87,00 <sup>(2)</sup>
15.07 A II β)	95,00 <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Ισπανία και Λίβανος: 0,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) Τουρκία: 22,36 ECU, ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Αλγερία, Τυνησία και Μαρόκο: 24,78 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

<sup>(2)</sup> Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

<sup>(3)</sup> Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Τρίτες χώρες
07.01 N II	16,72
07.03 A II	16,72
15.17 B I α)	38,00
15.17 B I β)	60,80
23.04 A II	4,80

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2273/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1985

περί χορηγήσεως ενισχύσεως για τη χρησιμοποίηση κατά την οινοποίηση συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλής και συμπυκνωμένων ανακαθαρισθέντων γλευκών σταφυλής για την αμπελουργική περίοδο 1985/86

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 798/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4 και το άρθρο 65,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 καθιέρωσε καθεστώς χορηγήσεως ενισχύσεως στα συμπυκνωμένα γλεύκη και στα ανακαθαρισθέντα συμπυκνωμένα γλεύκη, τα οποία παράγονται στην Κοινότητα και χρησιμοποιούνται για την αύξηση του αλκοολικού τίτλου των οίνων·

ότι οι εργασίες αυξήσεως του φυσικού αλκοολικού τίτλου με την προσθήκη συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλής και ανακαθαρισθέντων γλευκών σταφυλής, καθώς επίσης και οι κατεχόμενες ποσότητες των προϊόντων αυτών, πρέπει να αποτελούν αντικείμενο δηλώσεως στις αρμόδιες αρχές· ότι οι ποσότητες αυτών των προϊόντων που χρησιμοποιούνται ή έχουν χρησιμοποιηθεί για τον εμπλουτισμό πρέπει να είναι εγγεγραμμένες στους καταλόγους που προβλέπονται στο άρθρο 53 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79· ότι, συνεπώς, δεν πρέπει να προβλεφθεί η υποβολή συμπληρωματικού εγγράφου για τη χορήγηση της ενισχύσεως·

ότι το ποσό της ενισχύσεως πρέπει να καθορισθεί αφού ληφθεί υπόψη η διαφορά ανάμεσα στο κόστος του εμπλουτισμού που επιτεύχθηκε με συμπυκνωμένα γλεύκη σταφυλής του εμπλουτισμού που επιτεύχθηκε με συμπυκνωμένα ανακαθαρισθέντα γλεύκη σταφυλής και του εμπλουτισμού που επιτεύχθηκε με σακχάρωση· ότι τα στοιχεία τα οποία έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή δείχνουν ότι πρέπει να διαφοροποιηθεί το ποσό της ενισχύσεως ανάλογα με το χρησιμοποιούμενο προϊόν και να καθορισθεί στα επίπεδα που αναφέρονται στις διατάξεις του παρόντος κανονισμού·

ότι τα γλεύκη σταφυλής που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλής και των συμπυκνωμένων ανακαθαρισθέντων γλευκών σταφυλής έχουν τιμή κόστους η οποία εξαρτάται από τον φυσικό αλκοολικό τους τίτλο· ότι τα γλεύκη σταφυλής που έχουν δυνάμει αυξημένο φυσικό αλκοολικό τίτλο, έχουν υψηλότερη τιμή αγοράς από εκείνη των άλλων γλευκών σταφυλής· ότι, για να ληφθεί υπόψη

αυτή η κατάσταση και η ανάγκη να μη διαταραχθούν τα ρεύματα των συναλλαγών, φαίνεται απαραίτητο να διαφοροποιηθεί το ποσό της ενισχύσεως με τον καθορισμό υψηλότερου ποσού για τα συμπυκνωμένα γλεύκη σταφυλής και τα συμπυκνωμένα ανακαθαρισθέντα γλεύκη σταφυλής, τα οποία προέρχονται από τους νοτιότερους αμπελώνες της Κοινότητας, οι οποίοι κατά παράδοση παράγουν γλεύκη σταφυλής με τον υψηλότερο φυσικό αλκοολικό τίτλο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οίνων·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Υπό τους όρους που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, χορηγείται ενίσχυση στους παραγωγούς επιτραπέζιων οίνων ή v.q.p.r.d. που χρησιμοποιούν συμπυκνωμένα γλεύκη και συμπυκνωμένα ανακαθαρισθέντα γλεύκη σταφυλής που παράγονται στην Κοινότητα, για να αυξήσουν τους αλκοολικούς τίτλους που αναφέρονται στο άρθρο 32 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 και στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 338/79 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>.
2. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, οι παραγωγοί οι οποίοι, κατά τη διάρκεια της περιόδου 1984/85 είχαν υπαχθεί στις υποχρεώσεις που προβλέπονται στα άρθρα 39,40 ή 41 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, επωφελούνται της ενισχύσεως που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό μόνο αν προσκομίσουν την απόδειξη, ότι είχαν ικανοποιήσει τις υποχρεώσεις:
  - δυνάμει των άρθρων 39 και 40, μεταξύ της 1ης Σεπτεμβρίου 1984 και των ημερομηνιών που καθορίστηκαν αντίστοιχα στο άρθρο 2 παράγραφος 1 των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2461/84<sup>(4)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 2462/84<sup>(5)</sup> ή, ενδεχομένως, στις ημερομηνίες που καθορίστηκαν από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>,
  - δυνάμει του άρθρου 41, μεταξύ 19ης Ιανουαρίου 1985 και των ημερομηνιών που καθορίστηκαν στο άρθρο 10 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 147/85 της Επιτροπής<sup>(7)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 89 της 29. 3. 1985, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 48.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 231 της 29. 8. 1984, σ. 12.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 231 της 29. 8. 1984, σ. 18.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 212 της 3. 8. 1983, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 16 της 19. 1. 1985, σ. 25.

*Άρθρο 2*

Το ύψος της ενίσχυσεως που προβλέπεται στο άρθρο 1 καθορίζεται επί τοις % δυναμικού όγκου και ανά εκατόλιτρο συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής και ανακαθαρισθέντος συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής ως εξής:

- 1,52 ECU για τα συμπυκνωμένα γλεύκη σταφυλής που προέρχονται από τις αμπελουργικές ζώνες Γ III α) και Γ III β),
- 1,32 ECU για τα συμπυκνωμένα γλεύκη που δεν αναφέρονται στη πρώτη περίπτωση,
- 1,69 ECU για τα ανακαθαρισθέντα γλεύκη σταφυλής που προέρχονται από τις αμπελουργικές ζώνες Γ III α) και Γ III β) ή που έχουν παραχθεί έξω από τις ζώνες αυτές σε εγκαταστάσεις όπου η παραγωγή άρχισε πριν από τις 30 Ιουνίου 1982, ανεξάρτητα από τη ζώνη προελεύσεως των σταφυλών,
- 1,49 ECU για τα ανακαθαρισθέντα γλεύκη σταφυλής που δεν αναφέρονται στη δεύτερη περίπτωση.

*Άρθρο 3*

Οι παραγωγοί που επιθυμούν να λάβουν την ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 1 υποβάλλουν στον αρμόδιο οργανισμό παρέμβασης αίτηση που αφορά το σύνολο των εργασιών για την αύξηση του αλκοολικού τίτλου που αναφέρονται στο άρθρο 1. Αυτή η αίτηση πρέπει να φτάσει στον οργανισμό παρέμβασης μέσα σε δύο μήνες μετά την ημερομηνία κατά την οποία πραγματοποιήθηκε η τελευταία εργασία.

Στην αίτηση επισυνάπτονται τα έγγραφα που αφορούν τις εργασίες για τις οποίες ζητείται η ενίσχυση.

*Άρθρο 4*

Ο οργανισμός παρέμβασης καταβάλλει το ποσό της ενίσχυσης στον παραγωγό, το αργότερο μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 1986 εκτός:

- περιπτώσεων ανωτέρας βίας,
- περιπτώσεων κατά τις οποίες αναλαμβάνεται διοικητική έρευνα σχετικά με το δικαίωμα ως προς την ενίσχυση. Στην περίπτωση αυτή η πληρωμή λαμβάνει χώρα μόνο μετά την αναγνώριση του δικαιώματος ως προς την ενίσχυση.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1985.

*Άρθρο 5*

1. Εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας, εάν ο παραγωγός δεν πραγματοποιεί την εργασία που αναφέρεται στο άρθρο 1 σύμφωνα με τα άρθρα 32, 33 και 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, δεν οφείλεται ενίσχυση.

2. Εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας, εάν ο παραγωγός δεν τηρεί μία από τις υποχρεώσεις που αναλαμβάνει δυνάμει του παρόντος κανονισμού, εκτός από την υποχρέωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η ενίσχυση που πρέπει να καταβληθεί μειώνεται κατά το ποσό που καθορίζεται από την αρμόδια αρχή ανάλογα με τη σοβαρότητα της περιπτώσεως.

3. Σε περίπτωση ανωτέρας βίας, η αρμόδια αρχή καθορίζει τα μέτρα που κρίνει αναγκαία λόγω της επικαλούμενης περιστάσεως.

4. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις περιπτώσεις εφαρμογής της παραγράφου 2 καθώς και τη συνέχεια που πρέπει να δοθεί στις αιτήσεις με τις οποίες γίνεται επίκληση ανωτέρας βίας.

*Άρθρο 6*

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι τις 30 Νοεμβρίου 1986, τον αριθμό των παραγωγών που έλαβαν ενίσχυση, τον όγκο του οίνου που έχει αποτελέσει αντικείμενο εμπλουτισμού, καθώς επίσης και τον όγκο των συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλής και των ανακαθαρισθέντων συμπυκνωμένων γλευκών που έχουν χρησιμοποιηθεί για το σκοπό αυτό και εκφράζονται σε δυνάμει θαυμό επί τοις % κατ' όγκο και ανά εκατόλιτρο.

*Άρθρο 7*

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη υποδεικνύουν έναν οργανισμό παρεμβάσεως που επιφορτίζεται με τη θέση σε εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 8*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2274/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1985

περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεων στη χρησιμοποίηση συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής για την παρασκευή ορισμένων προϊόντων στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Ιρλανδία, καθώς και περί καθορισμού του ποσού ενίσχυσης για την αμπελουργική περίοδο 1985/86

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί κοινής οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 798/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14α παράγραφος 4 και το άρθρο 65,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1223/83 του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1983 περί των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1297/85<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 14α παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο δεύτερη και τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 καθορίζει καθεστώς ενισχύσεων στη χρησιμοποίηση, αφενός, γλεύκους σταφυλής και συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής, που παράγονται στις αμπελουργικές ζώνες Γ III α) και Γ III β) για την παρασκευή, στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Ιρλανδία, ορισμένων προϊόντων που υπάγονται στην κλάση 22.07 του Κοινού Δασμολογίου και, αφέτερον, συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής που παράγεται στην Κοινότητα, για την παρασκευή ορισμένων προϊόντων που τίθενται σε εμπορία στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Ιρλανδία με οδηγίες για την παρασκευή ποτού που προσομοιάζει με οίνο·

ότι τα προϊόντα που υπάγονται στην κλάση 22.07 του Κοινού Δασμολογίου, που αναφέρονται στο άρθρο 14α παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση του αναφερόμενου ανωτέρω κανονισμού, λαμβάνονται επί του παρόντος χρησιμοποιώντας αποκλειστικά συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής· ότι, κατόπιν αυτού, φαίνεται σκόπιμο, την παρούσα στιγμή, να καθορισθεί ενίσχυση για τη χρησιμοποίηση συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής·

ότι η εφαρμογή του καθεστώτος ενισχύσεων απαιτεί ένα διοικητικό σύστημα που να επιτρέπει τόσο τον έλεγχο καταγωγής όσο και τον έλεγχο προορισμού του προϊόντος, που δύναται να τύχει ενίσχυσεως·

ότι, για να εξασφαλισθεί η καλή λειτουργία του καθεστώτος ενισχύσεων και ελέγχου, πρέπει να προβλεφθεί ότι οι ενδιαφερόμενοι παρασκευαστές υποβάλλουν

γραφτή αίτηση, η οποία περιλαμβάνει τα απαραίτητα στοιχεία που θα επιτρέψουν την αναγνώριση του προϊόντος και τον έλεγχο των επεξεργασιών·

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατό το καθεστώς ενισχύσεων να έχει σημαντική ποσοτική επίδραση στη χρησιμοποίηση κοινοτικών προϊόντων, πρέπει να καθορισθεί μια ελάχιστη ποσότητα προϊόντος, για την οποία δύναται να υποβληθεί αίτηση·

ότι πρέπει, επίσης, να διευκρινισθεί ότι η ενίσχυση δεν χορηγείται παρά μόνο για τα προϊόντα που παρουσιάζουν τα ελάχιστα ποιοτικά χαρακτηριστικά που απαιτούνται για τη χρησιμοποίηση για σκοπούς που αναφέρονται στο άρθρο 14α παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο δεύτερη και τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79·

ότι το άρθρο 14α παράγραφος 3 του προλεχθέντος κανονισμού ορίζει τα κριτήρια καθορισμού του ποσού των ενισχύσεων· ότι η εφαρμογή των κριτηρίων αυτών οδηγεί στον καθορισμό του ύψους που λαμβάνεται, σε επίπεδα που αναφέρονται στο σκεπτικό·

ότι, για να παρασχεθεί η δυνατότητα στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών να προβαίνουν στους αναγκαίους ελέγχους, πρέπει, με την επιφύλαξη των διατάξεων του τίτλου II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3203/80<sup>(6)</sup>, να καθορισθούν ακριβώς οι υποχρεώσεις των μεταποιητών όσον αφορά την τήρηση λογιστικής αποθήκης·

ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι το δικαίωμα για ενίσχυση αποκτάται τη στιγμή που οι εργασίες μεταποιήσεως έχουν τελειώσει· ότι, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι τεχνικές απώλειες, πρέπει να επιτραπεί ανοχή 10 % λιγότερο σε σχέση με την ποσότητα που αναγράφεται στην αίτηση για την ποσότητα που πραγματικά επεξεργάζεται·

ότι, για τεχνικούς λόγους, οι έμποροι αποθεματοποιούν πολύ πριν από την παρασκευή των προϊόντων που τίθενται στο εμπόριο· ότι, υπό τις περιστάσεις αυτές, πρέπει να θεσπισθεί καθεστώς προκαταβολής προς το σκοπό προκαταβολής της πληρωμής των ενισχύσεων στους εμπόρους, εξασφαλίζοντας συγχρόνως τις αρμόδιες υπηρεσίες διά της συστάσεως καταλλήλου εγγυήσεως έναντι του κινδύνου αχρεωστήτου πληρωμής· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να καθορισθούν οι προθεσμίες προκαταβολής, καθώς και οι τρόποι αποδεσμεύσεως της ασφάλειας·

(1) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 89 της 29. 3. 1985, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 132 της 21. 5. 1983, σ. 33.

(4) ΕΕ αριθ. L 137 της 27. 5. 1985, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 113 της 1. 5. 1975, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 333 της 11. 12. 1980, σ. 18.

ότι, προκειμένου να αποφευχθούν, αφενός, διακριτική μεταχείριση μεταξύ των μεταποιητών και, αφετέρου, παρερμηνείες όσον αφορά τους αντιπροσωπευτικούς συντελεστές που πρέπει να εφαρμοσθούν δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1054/78 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1382/85<sup>(2)</sup>, πρέπει να διευκρινισθεί ότι, για όλες τις εργασίες που γίνονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, ο αντιπροσωπευτικός συντελεστής που εφαρμόζεται σε κάθε περίπτωση είναι εκείνος που ισχύει στον τομέα του οίνου, την 1η Σεπτεμβρίου 1985.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Για την αμπελοοινική περίοδο 1985/86, χορηγείται με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, ενίσχυση,

- στους μεταποιητές, εφεξής καλούμενους «μεταποιητές», οι οποίοι χρησιμοποιούν συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής, προερχόμενο εξ ολοκλήρου από σταφυλές που έχουν παραχθεί στις αμπελουργικές ζώνες Γ III α) και Γ III β), με σκοπό την παρασκευή, στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Ιρλανδία, προϊόντων που υπάγονται στην κλάση 22.07 του Κοινού Δασμολογίου, για τα οποία, κατ' εφαρμογή του άρθρου 54 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, δύναται να γίνει αποδεκτή από αυτά τα κράτη μέλη η χρησιμοποίηση συνθέτου ονομασίας που φέρει τη λέξη «οίνος»,
- στους παρασκευαστές, εφεξής καλούμενους «παρασκευαστές», οι οποίοι χρησιμοποιούν συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής, προερχόμενο εξ ολοκλήρου από σταφυλές που έχουν παραχθεί στην Κοινότητα, ως το βασικό στοιχείο ενός συνόλου από προϊόντα που διατίθενται στην αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας από αυτούς τους παρασκευαστές με σαφείς οδηγίες για την από τους καταναλωτές ποτού που προσομοιάζει με οίνο.

### Άρθρο 2

1. Ο μεταποιητής ή ο παρασκευαστής που επιθυμεί να τύχει της ενισχύσεως που προβλέπεται στο άρθρο 1 υποβάλλει εγγράφως αίτηση, μεταξύ 1ης Σεπτεμβρίου 1985 και 31ης Αυγούστου 1986 στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους, στο οποίο χρησιμοποιείται το συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής.

Η αίτηση πρέπει να υποβάλλεται τουλάχιστον επτά εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη των εργασιών παρασκευής.

2. Η αίτηση ενισχύσεως περιλαμβάνει, ιδίως:

- α) το όνομα ή την εμπορική επωνυμία και τη διεύθυνση του μεταποιητή ή του παρασκευαστή.

β) την ένδειξη της αμπελουργικής ζώνης στην οποία έχει παραχθεί συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής, όπως καθορίζεται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79.

γ) τα εξής τεχνικά στοιχεία:

- τον τόπο αποθηκείσεως,
- τον τόπο όπου εκτελούνται οι εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 1,
- την ποσότητα (σε χιλιόγραμμα και, αν το συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής που αναφέρεται στο άρθρο 1 δεύτερη περίπτωση συσκευάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο όχι ανώτερο από 5 χιλιόγραμμα, τον αριθμό των δοχείων),
- την πυκνότητα,
- τις τιμές που έχουν καταβληθεί.

Τα κράτη μέλη δύνανται να απαιτούν συμπληρωματικές ενδείξεις για την ταυτοποίηση του συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής.

3. Στην αίτηση ενισχύσεως επισυνάπτεται αντίγραφο του ή των συνοδευτικών εγγράφων των σχετικών με τη μεταφορά του συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής από τις εγκαταστάσεις του μεταποιητή ή του παρασκευαστή που έχει συνταχθεί από τον αρμόδιο οργανισμό του κράτους μέλους. Στην περίπτωση αυτή, τα κράτη μέλη δεν δύνανται να κάνουν χρήση της δυνατότητας που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75.

Η αμπελουργική ζώνη όπου οι νωπές σταφυλές έχουν τρυγηθεί αναγράφεται στη στήλη 15 του εγγράφου.

### Άρθρο 3

1. Η αίτηση ενισχύσεως καλύπτει ελάχιστη ποσότητα 50 χιλιογράμμων συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής.
2. Το συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής για το οποίο ζητείται ενίσχυση πρέπει να χαρακτηρίζεται υγιές, ανόθευτο, σύμφωνα με τα συναλλακτικά ήθη και κατάλληλο να χρησιμοποιηθεί για τους σκοπούς που αναφέρονται στο άρθρο 1.

### Άρθρο 4

Το ποσό ενισχύσεως καθορίζεται κατ' αποκοπή:

- σε 0,15 ECU ανά χιλιόγραμμο συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής που χρησιμοποιείται για σκοπούς που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρώτη περίπτωση,
- σε 0,26 ECU ανά χιλιόγραμμο συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής που χρησιμοποιείται για σκοπούς που αναφέρονται στο άρθρο 1 δεύτερη περίπτωση.

### Άρθρο 5

Ο μεταποιητής ή ο παρασκευαστής υποχρεούται να χρησιμοποιήσει, για τους σκοπούς που αναφέρονται στο άρθρο 1, τη συνολική ποσότητα συμπυκνωμένου γλεύκους, για την οποία έχει ζητηθεί η ενίσχυση. Επιτρέπεται ανοχή 10 % λιγότερο σε σχέση με την ποσότητα του συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής που αναγράφεται στην αίτηση.

(1) ΕΕ αριθ. L 134 της 22. 5. 1978, σ. 40.

(2) ΕΕ αριθ. L 138 της 27. 5. 1985, σ. 1.

*Άρθρο 6*

Ο μεταποιητής ή ο παρασκευαστής τηρούν λογιστική πρώτων υλών σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75, αναγράφοντας ιδίως:

- τις παρτίδες συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής που αγοράζονται και εισάγονται κάθε μέρα στις εγκαταστάσεις τους, καθώς και τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ) και το όνομα και τη διεύθυνση του ή των πωλητών,
- τις ποσότητες συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής που χρησιμοποιούνται κάθε μέρα για τους σκοπούς που προβλέπονται στο άρθρο 1,
- τις παρτίδες τελικών προϊόντων, που αναφέρονται στο άρθρο 1 και που παράγονται και εξάγονται κάθε μέρα από τις εγκαταστάσεις τους, καθώς και το όνομα και τη διεύθυνση του ή των παραληπτών.

*Άρθρο 7*

Ο μεταποιητής ή ο παρασκευαστής γνωστοποιεί εγγράφως και εντός της προθεσμίας ενός μηνός στην αρμόδια υπηρεσία την ημερομηνία κατά την οποία η συνολική ποσότητα του συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής, που έχει αποτελέσει αντικείμενο αιτήσεως ενισχύσεως, έχει χρησιμοποιηθεί για τους σκοπούς που αναφέρονται στο άρθρο 1, λαμβανομένης υπόψη της ανοχής που προβλέπεται στο άρθρο 5.

*Άρθρο 8*

1. Το δικαίωμα ενίσχυσης αποκτάται κατά τη στιγμή που το συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής έχει χρησιμοποιηθεί για τους σκοπούς που αναφέρονται στο άρθρο 1.
2. Το ποσό της ενίσχυσης είναι αυτό που ισχύει την περίοδο κατά την οποία έχει ζητηθεί η ενίσχυση.
3. Η μετατροπή των ποσών που αναφέρονται στο άρθρο 4 σε εθνικά νομίσματα γίνεται με βοήθεια του αντιπροσωπευτικού συντελεστή που ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 1985.

*Άρθρο 9*

1. Η αρμόδια υπηρεσία καταβάλλει την ενίσχυση για την ποσότητα του συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής που πραγματικά χρησιμοποιήθηκε, το αργότερο τρεις μήνες μετά την παραλαβή της γνωστοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 7.
2. Ο μεταποιητής ή ο παρασκευαστής που αναφέρονται στο άρθρο 1 δύνανται να απαιτήσουν να προκαταβληθεί ποσό ίσο προς την ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 4 υπό τον όρο ότι έχουν καταβάλει εγγύηση ίση προς το 110 % του εν λόγω ποσού επ' ονόματι της αρμόδιας υπηρεσίας. Η σύσταση της ασφάλειας αυτής γίνεται υπό μορφή εγγυήσεως που καταβάλλεται από ίδρυμα που ανταποκρίνεται στα κριτήρια που καθορίζονται από το κράτος μέλος στο οποίο υπάγεται η αρμόδια υπηρεσία.
3. Η προκαταβολή που αναφέρεται στην παράγραφο 2 καταβάλλεται εντός τριών μηνών από τη σύσταση της εγγύησης και υπό τον όρο ότι προσκομίσθηκε η απόδειξη ότι πληρώθηκε η ποσότητα του συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής.

4. Μετά από τη λήψη της ανακοίνωσης, που αναφέρεται στο άρθρο 7, από την αρμόδια υπηρεσία, και λαμβανομένου υπόψη του ποσού της ενίσχυσης που πρέπει να καταβληθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 10, η ασφάλεια που αναφέρεται στην παράγραφο 2 αποδεσμεύεται εν όλω ή εν μέρει.

*Άρθρο 10*

1. Εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας, η ενίσχυση δεν χορηγείται αν ο μεταποιητής ή ο παρασκευαστής δεν εκπληρώνει την υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 5.
2. Εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας, η προς χορήγηση ενίσχυση μειώνεται κατά ποσό που καθορίζεται από την αρμόδια υπηρεσία ανάλογα με τη σοβαρότητα της διαπραχθείσας παραβάσεως, εάν ο μεταποιητής ή ο παρασκευαστής δεν εκπληρώσει μία από τις υποχρεώσεις που τον βαρύνουν δυνάμει του παρόντος κανονισμού εκτός των υποχρεώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 5.
3. Στην περίπτωση ανωτέρας βίας, η αρμόδια υπηρεσία καθορίζει τα μέτρα που κρίνει αναγκαία, ανάλογα με τις επικαλούμενες περιστάσεις.
4. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τις περιπτώσεις εφαρμογής της παραγράφου 2, καθώς και για τη συνέχεια που δόθηκε σε αιτήματα προσφυγής στη ρήτρα ανωτέρας βίας.

*Άρθρο 11*

1. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να διασφαλισθεί η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και, ιδίως, μέτρα ελέγχου που επιτρέπουν να εξακριβωθεί η ταυτότητα του συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής που αποτελεί αντικείμενο αιτήσεως για ενίσχυση και να παρεμποδισθεί εκτροπή από τον προορισμό του.
2. Για το σκοπό αυτόν, η αρμόδια υπηρεσία προβαίνει κυρίως:
  - σε έλεγχο τουλάχιστον δειγματοληπτικό, στις εγκαταστάσεις του μεταποιητή ή του παρασκευαστή,
  - σε επαλήθευση της λογιστικής πρώτων υλών του μεταποιητή ή του παρασκευαστή που αναφέρονται στο άρθρο 6.

*Άρθρο 12*

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή, πριν από την 20ή ημέρα κάθε μηνός, για τον προηγούμενο μήνα, διευκρινίζοντας την προβλεπόμενη χρησιμοποίηση σύμφωνα με το άρθρο 1:

- α) τις ποσότητες συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής, για τις οποίες έχει υποβληθεί αίτηση ενίσχυσης, κλιμακώνοντας αυτές κατά την αμπελουργική ζώνη από την οποία προέρχονται·
- β) τις ποσότητες συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής για τις οποίες έχει εγκριθεί ενίσχυση, κλιμακώνοντας αυτές κατά την αμπελουργική ζώνη από την οποία προέρχονται·

γ) τις τιμές που πρέπει να καταβληθούν από τους μεταποιητές και τους παρασκευαστές για συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής.

*Άρθρο 13*

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη καθορίζουν την αρμόδια υπηρεσία που επιφορτίζεται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και γνωστοποιούν στην Επιτροπή,

χωρίς καθυστέρηση, το όνομα και τη διεύθυνση της υπηρεσίας.

*Άρθρο 14*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2275/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1985

περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στη χρησιμοποίηση σταφυλών, γλεύκους σταφυλής και συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής για την παραγωγή χυμού σταφυλής, καθώς και περί καθορισμού των ποσών της ενίσχυσης για την αμπελουργική περίοδο 1985/86

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 798/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14α παράγραφος 4, το άρθρο 48 παράγραφος 6 και το άρθρο 65,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1223/83 του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1983 περί των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1297/85<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 14α παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο πρώτη παύλα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 καθιέρωσε καθεστώς ενίσχυσης για τη χρησιμοποίηση γλευκών σταφυλής και συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλής που λαμβάνονται από σταφυλές που παράγονται εντός της Κοινότητας με σκοπό την παραγωγή χυμού σταφυλής· ότι το ίδιο άρθρο στην παράγραφο 2 προβλέπει ότι το καθεστώς ενίσχυσης δύναται ομοίως να εφαρμοσθεί για τη χρησιμοποίηση σταφυλών κοινοτικής καταγωγής· ότι πρέπει, ομοίως, να επεκταθεί το ευεργέτημα της ενίσχυσης σ' αυτές τις τελευταίες για να ληφθούν υπόψη οι πρακτικές επεξεργασίες χυμού σταφυλής·

ότι, για την εφαρμογή καθεστώτος ενίσχυσης, είναι αναγκαίο ένα διοικητικό σύστημα που να επιτρέπει τόσο τον έλεγχο της καταγωγής όσο και τον έλεγχο του προορισμού του προϊόντος που δύναται να τύχει της ενίσχυσης·

ότι ο οικονομικός σκοπός του καθεστώτος ενίσχυσης είναι να ενθαρρυνθεί η χρησιμοποίηση των προϊόντων αμπέλου κοινοτικής καταγωγής αντί των εισαγομένων προϊόντων, στην παραγωγή χυμού σταφυλής· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να χορηγηθεί ενίσχυση στους χρησιμοποιούντες την πρώτη ύλη, δηλαδή στους μεταποιητές·

ότι, για να διασφαλισθεί η καλή λειτουργία του καθεστώτος ενίσχυσης και του ελέγχου, συντρέχει λόγος να προβλεφθεί όπως οι ενδιαφερόμενοι μεταποιητές υποβά-

λουν μία γραπτή δήλωση, η οποία να περιλαμβάνει τις αναγκαίες ενδείξεις για να επιτραπεί η αναγνώριση της ταυτότητας του προϊόντος και ο έλεγχος των εργασιών·

ότι, για να δύναται το καθεστώς ενίσχυσης να έχει μια αξιόλογη ποσοτική επίδραση στη χρησιμοποίηση των κοινοτικών προϊόντων, πρέπει να καθορισθεί μια ελάχιστη ποσότητα για κάθε προϊόν, για το οποίο δύναται να γίνεται δήλωση·

ότι πρέπει να καθορισθεί επακριβώς ότι η ενίσχυση δεν χορηγείται παρά μόνο στα προϊόντα που παρουσιάζουν τα απαιτούμενα για τη μεταποίηση σε χυμό σταφυλής ποιοτικά χαρακτηριστικά· ότι είναι, ως εκ τούτου, αναγκαίο να καθορισθεί ιδιαίτερα ότι οι σταφυλές και τα γλεύκη σταφυλής που αποτελούν αντικείμενο δήλωσης πρέπει να έχουν πυκνότητα στους 20 βαθμούς Κελσίου, περιλαμβανόμενη μεταξύ 1,055 και 1,085 γραμμαρίων ανά κυβικό εκατοστό·

ότι το άρθρο 14α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 ορίζει τα κριτήρια καθορισμού του ύψους της ενισχύσεως· ότι η παράγραφος 3α, του ίδιου άρθρου, προβλέπει να προορισθεί ένα μέρος της ενισχύσεως στην οργάνωση εκστρατειών προωθήσεως υπέρ της καταναλώσεως των χυμών σταφυλής και για να επιτευχθεί αυτό, το ποσό της ενισχύσεως μπορεί να αυξηθεί· ότι διεφάνη, όσον αφορά τα κριτήρια που ελήφθησαν υπόψη και την αναγκαιότητα να χρηματοδοτηθούν αυτές οι εκστρατείες, ότι είναι σκόπιμο να καθορισθεί το ύψος της ενισχύσεως σε επίπεδο που θα επιτρέπει να ληφθούν ικανοποιητικά μέσα για να εφαρμοστεί μια αποτελεσματική προώθηση του προϊόντος·

ότι, με σκοπό να επιτραπεί στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών να πραγματοποιούν τους αναγκαίους ελέγχους, πρέπει με την επιφύλαξη των διατάξεων του τίτλου II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3203/85<sup>(6)</sup> να ορισθούν επακριβώς οι υποχρεώσεις του μεταποιητή, όσον αφορά την τήρηση λογιστικής πρώτων υλών·

ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι θεωρείται κεκτημένο το δικαίωμα ενίσχυσης τη στιγμή κατά την οποία έχουν λήξει οι εργασίες μεταποίησης· ότι, για να ληφθούν υπόψη οι τεχνικές απώλειες, συντρέχει λόγος να επιτραπεί, για την ποσότητα που πράγματι χρησιμοποιήθηκε, μια ανοχή 10% τουλάχιστον σε σχέση με την ποιότητα που εμφανίζεται στη δήλωση·

(<sup>1</sup>) ΕΕ 212/14 L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 89 της 29. 3. 1985, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 132 της 21. 5. 1983, σ. 33.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 137 της 27. 5. 1985, σ. 1.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 113 της 1. 5. 1975, σ. 1.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 333 της 11. 12. 1980, σ. 18.



ότι, για σκοπούς ελέγχου, ενδείκνυται όπως καθορισθεί ένας συντελεστής μεταποίησης μεταξύ των σταφυλών που χρησιμοποιούνται και του λαμβανομένου γλεύκου, που θα βασίζεται σε κανονικές τεχνικές μεταποίησης.

ότι για να τύχουν της ενίσχυσης οι ενδιαφερόμενοι οφείλουν να υποβάλουν μία αίτηση συνοδευόμενη από ορισμένο αριθμό δικαιολογητικών· ότι, για να διασφαλισθεί ενιαία λειτουργία του συστήματος στα κράτη μέλη, πρέπει να προβλεφθούν προθεσμίες για την υποβολή της αίτησης, καθώς και για την καταβολή της οφειλόμενης ενίσχυσης στον μεταποιητή.

ότι το άρθρο 48 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 απαγορεύει την οινοποίηση και την προσθήκη χυμού σταφυλής σε οίνο· ότι, για να διασφαλισθεί η τήρηση της διάταξης αυτής, πρέπει να ορισθούν επακριβώς οι υποχρεώσεις και οι ειδικοί έλεγχοι, στους οποίους υπόκεινται οι μεταποιητές και οι εμφιαλωτές χυμού σταφυλής.

ότι με το σκοπό, αφενός, να αποφευχθεί μία μεταχείριση που εισάγει διακρίσεις μεταξύ των διενεργούντων τις εργασίες και, αφετέρου, να αποφευχθεί κάθε σφάλμα ερμηνείας όσον αφορά τους αντιπροσωπευτικούς συντελεστές που θα εφαρμοσθούν βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1054/78 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1342/85<sup>(2)</sup>, πρέπει να προσδιορισθεί ότι, για όλες τις εργασίες που πραγματοποιούνται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού, ο αντιπροσωπευτικός συντελεστής που πρέπει να εφαρμοσθεί είναι οπωσδήποτε εκείνος που ισχύει στον τομέα του οίνου την 1η Σεπτεμβρίου 1985.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

1. Για την αμπελοοινική περίοδο 1985/86 χορηγείται ενίσχυση με τους όρους που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό στους μεταποιητές:

- οι οποίοι αγοράζουν από τους παραγωγούς ή τις ενώσεις παραγωγών σταφυλές, που παράγονται στην Κοινότητα, γλεύκος σταφυλής ή συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής που λαμβάνονται εξ ολοκλήρου από σταφυλές παραγόμενες εντός της Κοινότητας, με σκοπό τη μεταποίηση των προϊόντων αυτών σε χυμό σταφυλής, ή
- οι οποίοι, όντας οι ίδιοι παραγωγοί ή ενώσεις παραγωγών, χρησιμοποιούν τα προαναφερθέντα προϊόντα που προέρχονται από τον τρυγητό τους, με σκοπό την επεξεργασία χυμού σταφυλής.

2. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού ως «προϊόντα» νοούνται οι σταφυλές που παράγονται στην Κοινότητα, καθώς και το γλεύκος σταφυλής και το

συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής, τα οποία λαμβάνονται εξ ολοκλήρου από σταφυλές που παράγονται εντός της Κοινότητας.

3. Οι εργασίες της μεταποίησης πρέπει να πραγματοποιηθούν μεταξύ 1ης Σεπτεμβρίου 1985 και 31ης Αυγούστου 1986.

### Άρθρο 2

1. Οι μεταποιητές, οι οποίοι επιθυμούν να τύχουν της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 1, υποβάλλουν γραπτή δήλωση στην ή στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο έλαβε χώρα η μεταποίηση.

Εφόσον η δήλωση αναφέρεται στη μεταποίηση γλεύκου σταφυλής, ή συμπυκνωμένου γλεύκου σταφυλής πρέπει να περιέλθει στην ή στις αρμόδιες αρχές τρεις εργάσιμες ημέρες τουλάχιστον πριν από την έναρξη των εργασιών μεταποίησης.

2. Η δήλωση υποβάλλεται τουλάχιστον σε δύο αντίγραφα, ένα από τα οποία επιστρέφεται στον μεταποιητή, νομίμως θεωρημένο από την ή τις αρμόδιες αρχές.

3. Η δήλωση περιέχει, ιδίως:

- α) το όνομα ή την επωνυμία και τη διεύθυνση του μεταποιητή.
- β) την ένδειξη της αμπελοοινικής ζώνης, από την οποία παράγεται το προϊόν, όπως καθορίζεται αυτή στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79.
- γ) τα εξής τεχνικά στοιχεία:
  - τη φύση του προϊόντος (σταφυλές, γλεύκος σταφυλής ή συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής),
  - τον τόπο αποθεματοποίησης,
  - τον τόπο όπου θα πραγματοποιηθεί η μεταποίηση,
  - την ποσότητα (σε εκατόκιλα) σταφυλών ή εκατόλιτρα γλεύκου σταφυλής, ή συμπυκνωμένου γλεύκου σταφυλής,
  - το χρώμα,
  - την πυκνότητα.

Τα κράτη μέλη δύνανται να απαιτήσουν συμπληρωματικές ενδείξεις με σκοπό την αναγνώριση της ταυτότητας του προϊόντος.

### Άρθρο 3

1. Η δήλωση αναφέρεται σε μια ελάχιστη ποσότητα:

- 13 εκατόκιλων για τις σταφυλές,
- 10 εκατόλιτρων για τα γλεύκη σταφυλής,
- 3 εκατόλιτρων για τα συμπυκνωμένα γλεύκη σταφυλής.

2. Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο δήλωσης πρέπει να είναι υγιές, ανόθευτο, σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη και κατάλληλο για μεταποίηση σε χυμό σταφυλής. Οι σταφυλές και τα γλεύκη σταφυλής πρέπει να έχουν πυκνότητα, στους 20 βαθμούς Κελσίου, συμπεριλαμβανόμενη μεταξύ 1,055 και 1,085 γραμμαρίων ανά κυβικό εκατοστό.

(1) ΕΕ αριθ. L 134 της 22. 5. 1978, σ. 40.

(2) ΕΕ αριθ. L 138 της 27. 5. 1985, σ. 1.

*Άρθρο 4*

Το ποσό της ενίσχυσης, το οποίο ισχύει για όλη την Κοινότητα, καθορίζεται κατ' αποκοπή σε:

- 6,4 ECU ανά εκατόκιλο σταφυλής,
- 8,0 ECU ανά εκατόλιτρο γλεύκους σταφυλής,
- 28,0 ECU ανά εκατόλιτρο συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής.

2. Το μέρος της ενισχύσεως που προορίζεται για τη χρηματοδότηση της εκστρατείας προωθήσεως ανέρχεται σε 35 % των ποσών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, το ποσό που αντιστοιχεί σ' αυτό το μέρος λαμβάνεται υπόψη κατά τη χορήγηση της ενισχύσεως, η αρμόδια αρχή πληρώνει στον μεταποιητή το 65 % των ενισχύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

*Άρθρο 5*

Σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 ο μεταποιητής τηρεί λογιστική αποθήκης όπου εμφανίζονται, κυρίως:

- οι παρτίδες του προϊόντος που αγοράζονται και εισέρχονται κάθε ημέρα στις εγκαταστάσεις του, καθώς και τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχεία β) και γ) και, ενδεχομένως, το όνομα και τη διεύθυνση του ή των πωλητών,
- οι ποσότητες και η αμπελουργική ζώνη καταγωγής των προϊόντων που χρησιμοποιούνται κάθε ημέρα,
- οι ποσότητες χυμού σταφυλής που παράγονται κάθε ημέρα μετά από μεταποίηση,
- οι παρτίδες χυμού σταφυλής που εξέρχονται κάθε ημέρα από τις εγκαταστάσεις του, καθώς και το όνομα και τη διεύθυνση του ή των παραληπτών.

*Άρθρο 6*

1. Το αργότερο τρεις μήνες μετά τη λήξη των εργασιών μεταποίησης, ο μεταποιητής υποβάλλει αίτηση ενισχύσεως στην αρμόδια αρχή, συνάπτοντας:

- το αντίγραφο της αίτησης που έχει στην κατοχή του,
- μόνο στις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 4 πρώτο και δεύτερο εδάφιο, το αντίγραφο ή ανακεφαλαιωτικό των λογιστικών εγγράφων που αναφέρονται στο άρθρο 5 για το εν λόγω προϊόν. Τα κράτη μέλη δύνανται να απαιτήσουν όπως το αντίγραφο αυτό είναι θεωρημένο από μία αρχή ελέγχου.

2. Η αίτηση ενίσχυσης δεικνύει την ποσότητα του προϊόντος που πραγματικά έχει μεταποιηθεί και την ημέρα κατά την οποία τελείωσαν οι εργασίες μεταποίησης. Η ποσότητα του προϊόντος που πραγματικά έχει μεταποιηθεί δεν δύναται να είναι κατώτερη από το 90 % της ποσότητας που εμφανίζεται στη δήλωση.

Εφόσον η αίτηση ενίσχυσης αναφέρεται σε σταφυλές, η σχέση μεταξύ των σταφυλών που χρησιμοποιούνται και του λαμβανόμενου χυμού σταφυλής δεν δύναται να είναι ανώτερη από 1,3.

3. Στην περίπτωση που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτη παύλα, συνάπτονται ομοίως στην αίτηση ενίσχυσης: αντίγραφο του συνοδευτικού εγγράφου του σχετικού με τη μεταφορά του προϊόντος από τις

εγκαταστάσεις του παραγωγού στις εγκαταστάσεις του μεταποιητή ή ανακεφαλαιωτικό των εν λόγω εγγράφων.

Τα κράτη μέλη δύνανται να απαιτήσουν όπως το αντίγραφο ή το ανακεφαλαιωτικό αυτό είναι θεωρημένο από μια αρχή ελέγχου.

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερη παύλα, ο μεταποιητής πρέπει να προσκομίσει την απόδειξη ότι τα προϊόντα για τα οποία έχει ζητηθεί ενίσχυση:

- όσον αφορά τις σταφυλές, έχουν παραχθεί εντός της Κοινότητας,
- όσον αφορά τα γλεύκη σταφυλής και τα συμπυκνωμένα γλεύκη σταφυλής, έχουν ληφθεί εξ ολοκλήρου από σταφυλές που έχουν παραχθεί εντός της Κοινότητας.

4. Επιπλέον, εφόσον η εμφιάλωση (τοποθέτηση σε υποδοχείς) του χυμού σταφυλής έχει πραγματοποιηθεί στην Κοινότητα από πρόσωπο άλλο εκτός από τον μεταποιητή, συνάπτονται στην αίτηση ενίσχυσης:

- βεβαίωση της ανάληψης του χυμού σταφυλής από τον εμφιαλωτή, αναφέρονσα την ημερομηνία της ανάληψης,
- εάν η μεταφορά χυμού σταφυλής προϋποθέτει τη σύνταξη ενός συνοδευτικού εγγράφου, ένα αντίγραφο αυτού.

Εφόσον η εμφιάλωση (τοποθέτηση σε υποδοχείς) έχει πραγματοποιηθεί εκτός της Κοινότητας, στην αίτηση ενίσχυσης συνάπτεται αντίγραφο του συνοδευτικού εγγράφου που φέρει στο πλαίσιο 23 σφραγίδα του τελωνείου η οποία επικυρώνει την εξαγωγή.

Τα δικαιολογητικά που προβλέπονται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο, καθώς και το αντίγραφο ή το ανακεφαλαιωτικό που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεύτερη περίπτωση προσκομίζονται, κατά περίπτωση, το αργότερο έξι μήνες μετά την ανάληψη από τον εμφιαλωτή του χυμού σταφυλής ή την εξαγωγή του χυμού σταφυλής.

5. Στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 4 πρώτο εδάφιο, ο εμφιαλωτής τηρεί λογιστική αποθήκη σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 όπου εμφανίζονται, ιδίως:

- οι παρτίδες χυμού σταφυλής που εισέρχονται κάθε ημέρα στις εγκαταστάσεις του, καθώς και το όνομα και τη διεύθυνση του μεταποιητή,
- οι ποσότητες χυμού σταφυλής που συσκευάζονται κάθε ημέρα,
- οι παρτίδες συσκευασμένου χυμού σταφυλής που εξέρχονται κάθε ημέρα από τις εγκαταστάσεις του, καθώς και το όνομα και τη διεύθυνση του ή των παραληπτών.

*Άρθρο 7*

Η αρμόδια αρχή καταβάλλει την ενίσχυση για την ποσότητα του προϊόντος που πραγματικά έχει μεταποιηθεί, τρεις μήνες το αργότερο αφότου λάβει τα δικαιολογητικά που αναφέρονται στο άρθρο 6.

*Άρθρο 8*

1. Το δικαίωμα στην ενίσχυση θεωρείται ότι επήλθε τη στιγμή κατά την οποία η σταφυλή, ο χυμός σταφυλής ή το συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής είχε χρησιμοποιηθεί για τους σκοπούς που αναφέρονται στο άρθρο 1.

2. Η μετατροπή των ποσών που αναφέρονται στο άρθρο 4 σε εθνικό νόμισμα πραγματοποιείται με τη βοήθεια του αντιπροσωπευτικού συντελεστή που ισχύει στον τομέα του οίνου, την 1η Σεπτεμβρίου 1985.

*Άρθρο 9*

1. Εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, εάν ο μεταποιητής δεν μεταποιεί την ποσότητα του προϊόντος που αποτελεί το αντικείμενο της δήλωσης, λαμβανομένης υπόψη της ανοχής που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2, δεν οφείλεται ενίσχυση.

2. Εκτός από την περίπτωση ανωτέρας βίας, εάν ο μεταποιητής δεν πληροί μία από τις υποχρεώσεις που του επιβάλλονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, εκτός από την υποχρέωση να μεταποιήσει σε χυμό σταφυλής το προϊόν που αποτελεί το αντικείμενο της δήλωσης, η ενίσχυση που θα καταβληθεί μειώνεται κατά ένα ποσό που καθορίζεται από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με τη σοβαρότητα της παράβασης που έχει διαπραχθεί.

3. Σε περίπτωση ανωτέρας βίας, η αρχή καθορίζει τα μέτρα που κρίνει αναγκαία λόγω της επικληθείσας περίπτωσης.

4. Τα κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή για τις περιπτώσεις εφαρμογής της παραγράφου 2, καθώς και για τη συνέχεια που εδόθη στις αιτήσεις προσφυγής στη ρήτρα της ανωτέρας βίας.

*Άρθρο 10*

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλισθεί η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν, ιδίως, μέτρα ελέγχου που επιτρέπουν την επαλήθευση ταυτότητας του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της αίτησης ενίσχυσης.

2. Για το σκοπό αυτό, η αρμόδια αρχή προβαίνει, ιδίως:

- σε έλεγχο, δειγματοληπτικά τουλάχιστον, στις εγκαταστάσεις του μεταποιητή και, ενδεχομένως, σε εκείνες του εμφιαλωτή,
- στην επαλήθευση της λογιστικής αποθήκης κάθε μεταποιητή, που αναφέρονται στο άρθρο 5 και, ενδεχομένως, κάθε εμφιαλωτή, που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 5.

*Άρθρο 11*

Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή πριν από την 20ή κάθε μηνός και για τον προηγούμενο μήνα:

- a) τις ποσότητες των προϊόντων, για τα οποία έχει ζητηθεί μία ενίσχυση, τα οποία πρέπει να κατανέμονται κατά είδος και αμπελουργική ζώνη από την οποία παράγονται·
- β) τις ποσότητες των προϊόντων, για τα οποία είχε χορηγηθεί ενίσχυση, τα οποία πρέπει να κατανέμονται κατά είδος και αμπελουργική ζώνη από την οποία παράγονται.

*Άρθρο 12*

Τα κράτη μέλη ορίζουν μία ή περισσότερες αρμόδιες αρχές επιφορτισμένες με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και γνωστοποιούν αμελλητί στην Επιτροπή το όνομα και τη διεύθυνσή τους.

*Άρθρο 13*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2276/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Αυγούστου 1985

περί επαναφοράς της επιβολής δασμών ισχυόντων έναντι τρίτων χωρών για ορισμένα προϊόντα καταγόμενα από τη Γιουγκοσλαβία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομόσπονδης Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το πρωτόκολλο αριθ. 1,το πρώτο άρθρο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3219/84 του Συμβουλίου της 6ης Νοεμβρίου 1984 περί επαναφοράς ανωτάτων ορίων και κοινοτικού ελέγχου για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων καταγωγής Γιουγκοσλαβίας<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 του ως άνω πρωτοκόλλου, προβλέπει ότι η εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται κατωτέρω, με μειωμένους δασμούς, σύμφωνα με το άρθρο 15 της συμφωνίας συνεργασίας, υπόκειται σε ετήσιο ανώτατο όριο που αναφέρεται κατωτέρω, πέραν του οποίου μπορεί να γίνει επαναφορά των ισχυόντων δασμών έναντι τρίτων χωρών:

(σε τόνους)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ανώτατο όριο
70.14	Υάλινα είδη φωτισμού, σηματοδοτήσεως και κοινής οπτικής: Α. Είδη διά τον εξοπλισμό ηλεκτρικών φωτιστικών συσκευών: Β. Έτερα (διαχυτήρες φωτός, αντανακλαστήρες, κοινώς πλαφονιέραι, τοιούτοι εν σχήματι λεκάνης και κυπέλλου εν γένει, καταυγαστήρες, σφαίρια, είδη εν σχήματι τουλίπης κλπ.)	1 834

ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα αυτών των προϊόντων, καταγωγής Γιουγκοσλαβίας, έχουν καλύψει το εν λόγω ανώτατο όριο, ότι η επαναφορά επιβολής δασμών ισχυόντων έναντι τρίτων χωρών για τα εν λόγω προϊόντα επιβάλλεται λόγω της καταστάσεως της αγοράς της Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Από τις 12 Αυγούστου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1985 επαναφέρονται οι ισχύοντες δασμοί έναντι τρίτων χωρών κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται κατωτέρω:

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καταγωγή
70.14	Υάλινα είδη φωτισμού, σηματοδοτήσεως και κοινής οπτικής: Α. Είδη διά τον εξοπλισμό ηλεκτρικών φωτιστικών συσκευών: Β. Έτερα (διαχυτήρες φωτός, αντανακλαστήρες, κοινώς πλαφονιέραι, τοιούτοι εν σχήματι λεκάνης και κυπέλλου εν γένει, καταυγαστήρες, σφαίρια, είδη εν σχήματι τουλίπης κλπ.)	Γιουγκοσλαβία

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 41 της 14. 2. 1983, σ. 2.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 306 της 23. 11. 1984, σ. 53.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Αυγούστου 1985.

*Για την Επιτροπή*  
Willy DE CLERCQ  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2277/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Αυγούστου 1985

περί της παραδόσεως αλεύρου μαλακού σίτου στην Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 457/85 του Συμβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 1985 για τον καθορισμό, για το 1985, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(5)</sup>,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(7)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 9 Ιουλίου 1985, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε να χορηγήσει, εντός του πλαι-

σίου της κοινοτικής δραστηριότητας, διάφορες ποσότητες σιτηρών σε ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η εκτέλεση της δραστηριότητας αυτής σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας με τη μορφή σιτηρών και όρυζας<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81<sup>(9)</sup>· ότι είναι αναγκαίο, για την κοινοτική δραστηριότητα που προβλέπεται, να εξακριβωθούν τα χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να παραδοθούν, καθώς και οι όροι παραδόσεως·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη μέσα στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στο παράρτημα είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφανίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Αυγούστου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 54 της 23. 2. 1985, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. **Πρόγραμμα:** 1985
2. **Δικαιούχος:** Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου
3. **Τόπος ή χώρα προορισμού:** Αίγυπτος
4. **Προϊόν προς διακίνηση:** άλευρο μαλακού σίτου
5. **Συνολική ποσότητα:** 87 600 τόνοι (120 000 τόνοι σιτηρών)
6. **Αριθμός παρτίδων:** 7  
παρτίδων 1, 2, 3, 4, 5 και 6: 12 500 τόνοι  
παρτίδα 7: 12 600 τόνοι
7. **Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:**  
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (télex OFIBLE 200 490 F)
8. **Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
9. **Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:**  
Υγιά και ανόθευτα άλευρα, ποιότητας σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη, χωρίς ασυνήθεις οσμές και έντομα, των οποίων η λαμβανόμενη ζύμη δεν κολλά κατά τη μηχανική κατεργασία και τα οποία παρουσιάζουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:
  - υγρασία: 14 % κατ' ανώτατο όριο (μέθοδος ICC αριθ. 110)
  - περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες: 10,5 % κατά κατώτατο όριο ( $N \times 6,25$  επί ξηρών ουσιών) (μέθοδος ICC αριθ. 105)
  - δείκτης πτώσης Hagberg ανώτερος από ή ίσος με 180 συμπεριλαμβανομένων των 60 δευτερολέπτων χρόνου προετοιμασίας (ανακίνηση) (μέθοδος ICC αριθ. 107)
  - περιεκτικότητα σε τέφρα: 0,62 % κατ' ανώτατο όριο που αναφέρεται στις ξηρές ουσίες (μέθοδος ICC αριθ. 104)
10. **Συσκευασία:**
  - σε σάκους καινούριους γιούτας 400 g, με εσωτερική επένδυση από σάκους πολυπροπυλενίου 110 g
  - καθαρό βάρος των σάκων: 50 kg
  - επιγραφή στους σάκους, με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:  
«WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO EGYPT»
11. **Λιμένες φορτώσεως:**  
Όλοι οι λιμένες της Κοινότητας στους οποίους έχουν πρόσβαση τα πλοία ανοικτής θάλασσας τουλάχιστον 15 000 τόνων.
12. **Στάδιο παραδόσεως:** fob
13. **Λιμένες εκφορτώσεως:** —
14. **Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας:** διαγωνισμός
15. **Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών:** 20 Αυγούστου 1985, ώρα 12.00
16. **Περίοδος φορτώσεως:**
  - Αριθμός 1, 2, 3: 15 Σεπτεμβρίου έως 15 Οκτωβρίου 1985
  - Αριθμός 4, 5, 6: 15 Οκτωβρίου έως 15 Νοεμβρίου 1985
  - Αριθμός 7: 15 Νοεμβρίου έως 30 Νοεμβρίου 1985
17. **Ποσό ασφάλειας:** 12 ECU ανά τόνο

*Σημειώσεις:*

1. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθετήσεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
2. Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση: Délégation de la Commission en Egypte, s/c service «valise diplomatique», Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.
3. Ο υπερθεματιστής θα ειδοποιείται για την άφιξη του σκάφους στο λιμάνι φόρτωσης, τουλάχιστον πέντε ημέρες πριν από την άφιξή του.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2278/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Αυγούστου 1985

περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών και όρυζας που προορίζονται για μη κυβερνητικούς οργανισμούς (ΜΚΟ/NGO) βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1025/84<sup>(4)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 457/85 του Συμβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 1985 για τον καθορισμό, για το 1985, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(7)</sup>,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(9)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 6 και 15 Μαΐου 1985, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε να χορηγήσει, εντός του

πλασίου της κοινοτικής δραστηριότητας, διάφορες ποσότητες σιτηρών σε ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η εκτέλεση της δραστηριότητας αυτής, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας με τη μορφή σιτηρών και όρυζας<sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81<sup>(11)</sup>· ότι είναι αναγκαίο, για την κοινοτική δραστηριότητα που προβλέπεται, να εξακριβωθούν τα χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να παραδοθούν, καθώς και οι όροι παραδόσεως·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι οργανισμοί παρεμβάσεως που αναφέρονται στα παραρτήματα επιφορτίζονται με την εφαρμογή των διαδικασιών κινητοποίησης και προμήθειας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφανίζονται στα παραρτήματα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Αυγούστου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 13.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 54 της 23. 2. 1985, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. Πρόγραμμα: 1985
2. Δικαιούχος: ΜΚΟ/NGO (Euroaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest, telex 30 223)
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Αίγυπτος
4. Προϊόν προς διακίνηση: όρυζα λευκασμένη σε κόκκους μακρούς (όχι parboiled)
5. Συνολική ποσότητα: 657 τόνοι (1 905 τόνοι σιτηρών)
6. Αριθμός παρτίδων: μία
7. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:  
Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: κοινοτική αγορά
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:
  - όρυζα υγιής και ανόθευτη, σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας, χωρίς ασυνήθεις οσμές και παράσιτα
  - υγρασία: 15 %
  - θραυσμένη όρυζα: 5 % κατ' ανώτατο όριο
  - κόκκοι αλευρώδεις : 5 % κατ' ανώτατο όριο
  - κόκκοι με ερυθρές ραβδώσεις: 3 % κατ' ανώτατο όριο
  - κόκκοι διάστικτοι: 1,5 % κατ' ανώτατο όριο
  - κόκκοι κηλιδωμένοι: 1 % κατ' ανώτατο όριο
  - κόκκοι κίτρινοι: 0,050 % κατ' ανώτατο όριο
  - κόκκοι χρώματος ηλεκτρου: 0,20 % κατ' ανώτατο όριο
10. Συσκευασία:
  - σε σάκους καινούριους:
    - σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 600 g
    - καθαρό βάρος των σάκων: 50 kg
    - επιγραφή στους σάκους, με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:  
«EGYPT / CATHWEL / 50139 / ALEXANDRIA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF CRS / FOR FREE DISTRIBUTION»
11. Λιμένες φορτώσεως:  
όλοι οι λιμένες της Κοινότητας στους οποίους έχουν πρόσβαση τα πλοία ανοικτής θάλασσας, και οι οποίοι συνδέονται με τη δικαιούχο χώρα κατά την περίοδο φόρτωσης που προβλέπει το σημείο 16. Η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από δήλωση των λιμενικών αρχών που θα επιβεβαιώνει ότι υπάρχει σύνδεση κατά την εν λόγω περίοδο
12. Στάδιο παραδόσεως: fob
13. Λιμένες εκφορτώσεως: —
14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: διαγωνισμός
15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 26 Αυγούστου 1985, ώρα 12.00
16. Περίοδος φορτώσεως: 27 Αυγούστου έως 30 Σεπτεμβρίου 1985
17. Ποσό ασφάλειας: 12 ECU ανά τόνο

## Σημειώσεις:

1. Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με τον δικαιούχο για να καθορίσει τα απαραίτητα έγγραφα αποστολής.
2. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθετήσεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
3. Ο προμηθευτής πρέπει να αποστέλλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις:  
M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. **Πρόγραμμα:** 1985
2. **Δικαιούχος:** ΜΚΟ/NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest, τέλεξ 30223)
3. **Τόπος ή χώρα προορισμού:** Χιλή
4. **Προϊόν προς διακίνηση:** άλευρο μαλακού σίτου
5. **Συνολική ποσότητα:** 1 460 τόνοι (2 000 τόνοι μαλακού σίτου)
6. **Αριθμός παρτίδων:** μία
7. **Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:**  
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee, 40, D-6000 Frankfurt/Main, telex 411 475
8. **Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
9. **Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:**  
υγρή και ανόθευτα άλευρα, ποιότητας σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη, χωρίς ασυνήθεις οσμές και έντομα, των οποίων η λαμβανόμενη ζύμη δεν κολλά κατά τη μηχανική κατεργασία και τα οποία παρουσιάζουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:
  - υγρασία: 14 % κατ' ανώτατο όριο (μέθοδος ICC αριθ. 110)
  - περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες: 10,5 % κατά κατώτατο όριο ( $N \times 6,25$  επί ξηρών ουσιών) (μέθοδος ICC αριθ. 105)
  - δείκτης πτώσης Hagberg ανώτερος από ή ίσος με 180 συμπεριλαμβανομένων των 60 δευτερολέπτων χρόνου προετοιμασίας (ανακίνηση) (μέθοδος ICC αριθ. 107)
  - περιεκτικότητα σε τέφρα: 0,62 % κατ' ανώτατο όριο που αναφέρεται στις ξηρές ουσίες (μέθοδος ICC αριθ. 104)
10. **Συσκευασία:**
  - σε σάκους καινούριους:
    - σάκοι γιούτας 400 g, με εσωτερική επένδυση από σάκους γιούτας-πολυπροπυλενίου 110 g
    - σύμμεικτοι σάκοι γιούτας-πολυπροπυλενίου, ελάχιστου βάρους 335 g
  - καθαρό βάρος των σάκων: 50 kg
  - επιγραφή στους σάκους, με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:  
«CHILE / HARINA DE TRIGO / 50464 / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DE CARITAS GERMÁNICA / DETINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / VALPARAÍSO»
11. **Λιμένες φορτώσεως:**  
όλοι οι λιμένες της Κοινότητας στους οποίους έχουν πρόσβαση τα πλοία ανοικτής θάλασσας και οι οποίοι συνδέονται με τη δικαιούχο χώρα κατά την περίοδο φόρτωσης που προβλέπει το σημείο 16. Η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από δήλωση των λιμενικών αρχών που θα επιβεβαιώνει ότι υπάρχει σύνδεση κατά την εν λόγω περίοδο
12. **Στάδιο παραδόσεως:** fob
13. **Λιμένες εκφορτώσεως:** —
14. **Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας:** διαγωνισμός
15. **Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών:** 20 Αυγούστου 1985, ώρα 12.00
16. **Περίοδος φορτώσεως:** 1 έως 30 Σεπτεμβρίου 1985
17. **Ποσό ασφάλειας:** 12 ECU ανά τόνο
18. Ο προμηθευτής πρέπει να αποστείλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις:  
M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam

**Σημειώσεις:**

1. Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με τον δικαιούχο για να καθορίσει τα απαραίτητα έγγραφα αποστολής.
2. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθετήσεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2279/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 8ης Αυγούστου 1985****περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 17 έως τις 23 Ιουνίου 1985**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1311/85 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1985 για τη χορήγηση πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1311/85, ένα ποσό ίσο με εκείνο της μεταβλητής πριμοδότησης για τη σφαγή που χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο εισπράττεται για τα κρέατα και τα παρασκευάσματα που προέρχονται από ζώα τα οποία έχουν πριμοδοτηθεί κατά την αποστολή τους προς τα άλλα κράτη μέλη ή κατά την εξαγωγή τους προς τις τρίτες χώρες·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2187/85 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1985 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής της πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο <sup>(2)</sup>, τα ποσά που εισπράττονται, κατά την έξοδο από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου των προϊόντων που

αναφέρονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού, καθορίζονται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν τα ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 17 έως τις 23 Ιουνίου 1985,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1311/85 και όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2187/85, τα οποία εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 17 έως τις 23 Ιουνίου 1985, τα ποσά που εισπράττονται καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 17 Ιουνίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Αυγούστου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 137 της 27. 5. 1985, σ. 20.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 203 της 1. 8. 1985, σ. 76.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα τα οποία εξέρχονται από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 17 έως τις 23 Ιουνίου 1985

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή	Ποσά
1	2	3
ex 02.01 A II α) και ex 02.01 A II β)	Κρέατα χονδρών βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα: 1. Σε ολόκληρα σφάγια, ημιμόρια σφαγίου ή τεταρτημόρια αποκαλούμενα «αλληλοσυμπληρούμενα» 2. Εμπρόσθια τεταρτημόρια μη κεχωρισμένα ή κεχωρισμένα 3. Οπίσθια τεταρτημόρια μη κεχωρισμένα ή κεχωρισμένα 4. Έτερα: αα) Μη αποστεωμένα ββ) Αποστεωμένα	26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 Γ I α)	Κρέατα χονδρών βοοειδών, αλατισμένα, σε άλμη, αποξηραμένα ή καπνιστά: 1. Μη αποστεωμένα 2. Αποστεωμένα	21,01179 29,94180
ex 16.02 B III β) i	Έτερα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρέατων ή παραπροϊόντων σφαγίων χονδρών βοοειδών: αα) Μη εψημένα· μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων κρέατος εψημένων, ή κρέατος ή παραπροϊόντων κρέατος μη εψημένων: 11. Προϊόντα που περιέχουν κατά βάρος 80% ή περισσότερο βόειο κρέας, εξαιρέσει των παραπροϊόντων και του λίπους 22. Έτερα	29,94180 21,01179

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2280/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Αυγούστου 1985

περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή ορισμένων ποικιλιών δαμασκήνων προελεύσεως Γιουγκοσλαβίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1332/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγομένου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 0,6 ECU του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθεσίμων τιμών εισόδου για την λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 786/85 της Επιτροπής της 27ης Μαρτίου 1985 περί καθορισμού των τιμών αναγωγής των δαμασκήνων για την περίοδο εμπορίας 1985<sup>(3)</sup> καθορίζει για τα προϊόντα αυτά, της ποιοτικής κατηγορίας I της ομάδας II, την τιμή αναγωγής σε 55,12 ECU ανά 100 χγρ καθαρού βάρους για τον μήνα Αύγουστο 1985·

ότι εάν η τιμή εισόδου για μία συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30% των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές, η τιμή αυτή ή οι τιμές αυτές μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.

3110/83<sup>(5)</sup>, οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι για τα δαμασκήνα προελεύσεως Γιουγκοσλαβίας της ομάδας II, η κατ' αυτόν τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 ECU κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για τα δαμασκήνα αυτά·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25% σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτός διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας, που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Κατά την εισαγωγή δαμασκήνων (διάκριση 08.07 Δ του Κοινού Δασμολογίου), των ακόλουθων ποικιλιών: Altesse simple (Quetsche commune, Hauszwetschge), Reine-Claude d'Oullins (Oullins Gage), Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Wangenheimer (Quetsche précoce de Wangenheim), Pershore (Yellow Egg), Mirabelle, Bosnische, προελεύσεως Γιουγκοσλαβίας, εισπράττεται εξισωτική εισφορά της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 14,29 ECU ανά 100 χγρ καθαρού βάρους.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Αυγούστου 1985.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 130 της 16. 5. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 88 της 28. 3. 1985, σ. 30.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 303 της 5. 11. 1983, σ. 5.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Αυγούστου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2281/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Αυγούστου 1985

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 231/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1223/83 του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1983 περί των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1297/85<sup>(4)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1474/84<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1121/85<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2174/85<sup>(8)</sup>,ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής για τους ηλιανθόσπορους για την περίοδο 1985/86 καθορίστηκαν με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1489/85<sup>(9)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 1490/85<sup>(10)</sup>,

ότι, εν απουσία ισχύουσας ενδεικτικής τιμής για την περίοδο εμπορίας 1985/86 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη και εν απουσία ισχύοντος ποσού μηνιαίας προσαυξήσεως για τους μήνες Σεπτέμβριο, Οκτώβριο, Νοέμβριο, Δεκέμβριο του 1985 και Ιανουάριο 1986 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη, το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για τους μήνες Ιούλιο, Αύγουστο, Σεπτέμβριο, Οκτώβριο, Νοέμβριο, Δεκέμβριο του 1985 και Ιανουάριο 1986 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη δύναται να

υπολογισθεί μόνο προσωρινά, βάσει της ενδεικτικής τιμής και της μηνιαίας προσαυξήσεως που προτάθηκαν τελευταία από την Επιτροπή στο Συμβούλιο για την περίοδο εμπορίας 1985/86· ότι το ποσό αυτό πρέπει λοιπόν να εφαρμοστεί μόνον προσωρινά και να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις γίνει γνωστή η ενδεικτική τιμή της περιόδου εμπορίας 1985/86·

ότι για την περίοδο από 31 Ιουλίου έως 6 Αυγούστου 1985, για ορισμένα νομίσματα:

- για τον τρέχοντα μήνα, η διαφορά που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 απέχει περισσότερο από μία μονάδα σε σχέση με το ποσοστό που έχει ληφθεί υπόψη για τον προηγούμενο καθορισμό,
- για ορισμένους μήνες υπό προθεσμία, η διαφορά που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 υπερβαίνει το 0,5%· ότι αυτή η διαφορά απέχει για ορισμένα διαφορετικά ποσά υπό προθεσμία περισσότερο από μία μονάδα σε σχέση με το ποσοστό που έχει ληφθεί υπόψη για τον προηγούμενο καθορισμό·

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1121/85 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως η οποία ισχύει σήμερα σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83<sup>(11)</sup> καθορίζονται στα παραρτήματα.

2. Ωστόσο το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για τους μήνες Ιούλιο, Αύγουστο, Σεπτέμβριο, Οκτώβριο, Νοέμβριο, Δεκέμβριο του 1985 και Ιανουάριο 1986 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από τις 9 Αυγούστου 1985 για να ληφθεί υπόψη η ενδεικτική τιμή που καθορίστηκε για τα προϊόντα αυτά για την περίοδο εμπορίας 1985/86 και το ποσό της μηνιαίας προσαυξήσεως για τους μήνες Σεπτέμβριο, Οκτώβριο, Νοέμβριο, Δεκέμβριο του 1985 και Ιανουάριο 1986 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Αυγούστου 1985.

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1985, σ. 12.

(3) ΕΕ αριθ. L 132 της 21. 5. 1983, σ. 33.

(4) ΕΕ αριθ. L 137 της 27. 5. 1985, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.

(6) ΕΕ αριθ. L 143 της 30. 5. 1984, σ. 4.

(7) ΕΕ αριθ. L 118 της 1. 5. 1985, σ. 32.

(8) ΕΕ αριθ. L 203 της 1. 8. 1985, σ. 43.

(9) ΕΕ αριθ. L 151 της 10. 6. 1985, σ. 13.

(10) ΕΕ αριθ. L 151 της 10. 6. 1985, σ. 14.

(11) ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Αυγούστου 1985.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	1ος μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):	15,410 (1)	15,930 (1)	16,450 (1)	16,970 (1)	21,159 (1)	20,959 (1)
2. Τελικές ενισχύσεις:						
Σπόροι συγκομισθέντες και μεταποιημένοι στην:						
— ΟΔ της Γερμανίας (DM)	38,86 (1)	40,10 (1)	41,37 (1)	42,80 (1)	52,52 (1)	52,64 (1)
— Κάτω Χώρες (Fl)	43,79 (1)	45,18 (1)	46,58 (1)	48,19 (1)	59,14 (1)	59,21 (1)
— UEBL (FB/Flux)	715,21 (1)	739,34 (1)	763,47 (1)	786,40 (1)	980,96 (1)	963,43 (1)
— Γαλλία (FF)	104,63 (1)	108,27 (1)	111,44 (1)	114,19 (1)	144,06 (1)	142,57 (1)
— Δανία (Dkr)	129,67 (1)	134,05 (1)	138,43 (1)	142,80 (1)	178,05 (1)	175,79 (1)
— Ιρλανδία (£ Irl)	11,559 (1)	11,949 (1)	12,334 (1)	12,668 (1)	15,818 (1)	15,543 (1)
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	10,187 (1)	10,509 (1)	10,830 (1)	11,152 (1)	13,666 (1)	13,368 (1)
— Ιταλία (Lit)	20 470 (1)	21 237 (1)	21 765 (1)	22 303 (1)	28 848 (1)	28 237 (1)
— Ελλάδα (Δρχ)	1 423,19 (1)	1 476,41 (1)	1 529,63 (1)	1 582,85 (1)	2 029,79 (1)	2 005,75 (1)

(1) Βάσει της τελευταίας προτάσεως της Επιτροπής σχετικά με την ενδεικτική τιμή και με την επιφύλαξη της αποφάσεως του Συμβουλίου.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	1ος μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):	23,561	24,261	25,587	26,918	27,201
2. Τελικές ενισχύσεις:					
Σπόροι συγκομισθέντες και μεταποιημένοι στην:					
— ΟΔ της Γερμανίας (DM)	58,49	60,11	63,26	66,58	67,28
— Κάτω Χώρες (Fl)	65,91	67,73	71,24	74,98	75,77
— UEBL (FB/Flux)	1 093,51	1 126,00	1 187,54	1 248,07	1 261,20
— Γαλλία (FF)	161,40	166,37	175,24	183,74	185,67
— Δανία (Dkr)	198,26	204,16	215,31	226,51	228,90
— Ιρλανδία (£ Irl)	17,673	18,198	19,188	20,129	20,341
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	15,289	15,707	16,512	17,321	17,503
— Ιταλία (Lit)	32 337	33 424	35 190	36 985	37 374
— Ελλάδα (Δρχ)	2 243,55	2 318,67	2 457,91	2 597,69	2 625,00

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

## Τιμές ECU που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 ECU)

	Τρέχων μήνας	1ος μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας
DM	2,227970	2,219820	2,212100	2,204610	2,204610	2,184880
Fl	2,502990	2,496890	2,490410	2,484320	2,484320	2,466330
FB/Flux	44,987400	45,048400	45,075000	45,127100	45,127100	45,284800
FF	6,796530	6,821250	6,849130	6,872040	6,872040	6,930320
Dkr	8,023730	8,021710	8,019640	8,019830	8,019830	8,023620
£ Irl	0,714395	0,715283	0,716143	0,716724	0,716724	0,717940
£	0,572360	0,573701	0,574663	0,575601	0,575601	0,578011
Lit	1 510,06	1 514,18	1 519,15	1 525,08	1 525,08	1 543,81
Δρχ	103,73990	103,751900	103,73730	103,76350	103,76350	103,88600

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2282/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
της 8ης Αυγούστου 1985

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1482/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/85<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2265/85<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/85 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Αυγούστου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Αυγούστου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 10. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 29. 6. 1985, σ. 77.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 211 της 8. 8. 1985, σ. 28.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις ακατέργαστος	47,27 43,01 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2283/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Αυγούστου 1985

περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1025/84<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2127/85<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2266/85<sup>(8)</sup>.ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84 του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1984<sup>(9)</sup> τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75<sup>(10)</sup> όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 23.02 Α του Κοινού Δασμολογίου.

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(11)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(12)</sup>

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 7 Αυγούστου 1985.

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 ECU ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74<sup>(13)</sup> να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2127/85, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Αυγούστου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Αυγούστου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 13.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 198 της 30. 7. 1985, σ. 38.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 211 της 8. 8. 1985, σ. 29.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.<sup>(13)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1985 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Εισφορές	
	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
11.01 Η <sup>(2)</sup>	109,04	106,02
11.02 Α VII <sup>(2)</sup>	109,04	106,02
11.02 Β II α) <sup>(2)</sup>	145,16	142,14
11.02 Β II δ) <sup>(2)</sup>	169,32	166,30
11.02 Γ I <sup>(2)</sup>	174,01	170,99
11.02 Γ VI <sup>(2)</sup>	169,32	166,30
11.02 Δ I <sup>(2)</sup>	112,03	109,01
11.02 Δ VI <sup>(2)</sup>	109,04	106,02
11.02 Ε II α) <sup>(2)</sup>	198,41	192,37
11.02 Ε II δ) 2 <sup>(2)</sup>	193,13	187,09
11.02 Ζ I <sup>(2)</sup>	198,41	192,37
11.02 Ζ VII <sup>(2)</sup>	109,04	106,02
11.02 Η I	86,19	80,15
11.07 Α I α)	201,11	190,23
11.07 Α I β)	153,02	142,14
11.08 Α III	194,53	173,98
11.09	497,66	316,32

<sup>(2)</sup> Για το διαχωρισμό μεταξύ των προϊόντων των κλάσεων 11.01 και 11.02 αφ' ενός και εκείνων της διακρίσεως 23.02 Α αφ' ετέρου, θεωρούνται ότι υπάγονται στις κλάσεις 11.01 και 11.02 τα προϊόντα που έχουν ταυτόχρονα:

- περιεκτικότητα σε άμυλο (καθοριζόμενη κατά την τροποποιημένη πολαρομετρική μέθοδο Ewers) μεγαλύτερη από 45 % (σε βάρος) σε ξηρή ύλη,
- περιεκτικότητα σε τέφρα (σε βάρος) σε ξηρή ύλη (αφαιρουμένων των μεταλλικών υλών που ενδεχομένως προστέθηκαν) μικρότερη από ή ίση με 1,6 % για την όρυζα, 2,5 % για το σίτο και τη σίκαλη, 3 % για την κριθή, 4 % για το φαγόπυρο το εδάδιμο, 5 % για τη βρώμη και 2 % για τα άλλα δημητριακά.

Τα φύτρα σπερμάτων δημητριακών, ολόκληρα, πεπλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα, υπάγονται εν πάση περιπτώσει στην κλάση 11.02.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2284/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Αυγούστου 1985

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός μεν η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας, αφετέρου δε οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το εν λόγω άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 καθόρισε στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής των σιτηρών·

ότι για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, τα ειδικά αυτά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζομένων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον

κανονισμό αριθ. 162/67/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/71<sup>(5)</sup>·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προϊόντων, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Αυγούστου 1985.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. 128 της 27. 6. 1967, σ. 2574/67.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 7. 1971, σ. 16.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Αυγούστου 1985.

*Για την Επιτροπή*  
Frans ANDRIESEN  
*Αντιπρόεδρος*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

		(ECU/τόνο)
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Κίνα	40,00
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	26,00
	— την Ιθηρική	31,00
	— τις άλλες τρίτες χώρες	34,00
10.01 B II	Σίτος σκληρός	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	30,00
	— τις άλλες τρίτες χώρες	40,00
10.02	Σίκαλις	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	0
	— τις άλλες τρίτες χώρες	0
10.03	Κριθή	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	42,00
	— τη ζώνη II β)	47,00
	— την Ιαπωνία	—
	— τις άλλες τρίτες χώρες	50,00
10.04	Βρώμη	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	—
	— τις άλλες τρίτες χώρες	—
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο για σπορά	—
10.07 B	Κέγχρος	—
10.07 Γ	Σόργο	—
ex 11.01 A	Άλευρα σίτου μαλακού:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520	49,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 521 μέχρι 600	49,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 601 μέχρι 900	43,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 901 μέχρι 1 100	40,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 101 μέχρι 1 650	37,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 651 μέχρι 1 900	33,00

		(ECU/τόνο)
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
ex 11.01 B	Άλευρα σικάλεως:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 700	49,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 701 μέχρι 1 150	49,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 151 μέχρι 1 600	49,00
11.02 A I α)	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 601 μέχρι 2 000	49,00
	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σκληρού σίτου:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300 <sup>(1)</sup>	190,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300 <sup>(2)</sup>	181,00
11.02 A I β)	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300	164,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες περισσότερο από 1 300	156,00
	Πλιγούρια και σιμιγδάλια μαλακού σίτου:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520	49,00

<sup>(1)</sup> Σιμιγδάλι που έχει ικανότητα διείσδυσης σε κόσκινο που τα διάκενά του έχουν άνοιγμα 0,250 mm, λιγότερο από 10 % σε βάρος.

<sup>(2)</sup> Σιμιγδάλι που έχει ικανότητα διείσδυσης σε κόσκινο που τα διάκενά του έχουν άνοιγμα 0,160 mm, λιγότερο από 10 % σε βάρος.

*ΣΗΜ:* Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 501/85 (ΕΕ αριθ. L 60 της 28. 2. 1985).



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2285/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Αυγούστου 1985

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός οι διαθέσιμες ποσότητες των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά το αυτό άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που σχεδιάζονται και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος της εισαγωγής και εξαγωγής των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84<sup>(5)</sup>, καθόρισε τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποσκοπεί να καλύψει την απόκλιση μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των τιμών στη διεθνή αγορά·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(7)</sup>,
- για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της βύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Αυγούστου 1985.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Αυγούστου 1985.

Για την Επιτροπή  
Frans ANDRIESEN  
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Ποσά επιστροφών
11.07 A I 6)	34,58
11.07 A II 6)	74,15
11.07 B	86,51

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2286/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Αυγούστου 1985

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως στον τομέα των σιτηρών των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου που θα ισχύσει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84<sup>(5)</sup>, θέσπισε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για ορισμένα προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75·

ότι, δυνάμει του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2042/75<sup>(6)</sup>, είναι δυνατόν να καθορισθεί ειδική διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού εξαγωγής· ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί η ασφάλεια των συναλλαγών, είναι σκόπιμο να καθοριστούν, για τα σχετικά προϊόντα, διορθωτικά ποσά που να λαμβάνουν υπόψη την ειδική διάρκεια ισχύος που μπορεί να οριστεί·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75<sup>(7)</sup> θέσπισε τους τρόπους προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή των σιτηρών και ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά·

ότι δυνάμει του κανονισμού αυτού το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται για τα σιτηρά, αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι δυνατότητες και οι όροι πωλήσεως των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 πρέπει να ληφθούν υπόψη τα ειδικά κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι, για να δυναθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των διορθωτικών στοιχείων, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84<sup>(9)</sup>,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 213 της 11. 8. 1975, σ. 5.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 131 της 22. 5. 1975, σ. 15.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

γραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 1*

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίστηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 16 παρά-

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Αυγούστου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Αυγούστου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1985 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά

(ECU/τόνο)								
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 8	1η προθεσμία 9	2η προθεσμία 10	3η προθεσμία 11	4η προθεσμία 12	5η προθεσμία 1	6η προθεσμία 2
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	— 2,00	— 3,00	— 5,00	—	—
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Σίκαλις	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Κριθή	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Βρώμη	—	—	—	—	—	—	—
10.05 Β	Αραβόσιτος, εκτός από υβρίδιο αραβοσίτου που προορίζεται για σπορά	0	0	0	— 15,00	— 15,00	—	—
10.07 Γ	Σόργο	—	—	—	—	—	—	—
11.01 Α	Άλευρα σίτου μαλακού	0	0	0	0	0	—	—
11.01 Β	Άλευρα σικάλεως	0	0	0	0	0	—	—
11.02 Α I α)	Πλιγούρια και σμιγδάλια σίτου σκληρού	0	0	0	0	— 20,00	— 20,00	— 20,00
11.02 Α I β)	Πλιγούρια και σμιγδάλια σίτου μαλακού	0	0	0	0	0	—	—

ΣΗΜ: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 501/85 (ΕΕ αριθ. L 60 της 28. 2. 1985).

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1736/85 του Συμβουλίου της 4ης Ιουνίου 1985 περί προσωρινής αναστολής των αυτόνομων δασμών του Κοινού Δασμολογίου για έναν ορισμένο αριθμό διομηχανικών προϊόντων**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 170 της 1ης Ιουλίου 1985)*

Σελίδα 3, στην κλάση ex 28.55 A:

*αντί:* «Φωσφορούχοι ενώσεις σιδήρου (σιδηροφώσφορος)...»

*διάβαζε:* «Φωσφορούχα σιδήρου (σιδηροφωσφορούχα)...»

Σελίδα 6, στην κλάση ex 56.01 A (Ίνες υφαντικές...), στη δεύτερη σειρά:

*αντί:* «... πολυβινυλικής αλκοόλης...»

*διάβαζε:* «... βινυλικής αλκοόλης...»

Σελίδα 7, στον έκτο ορισμό, στην πέμπτη σειρά:

*αντί:* «... ή 2400 στίγματα (διατεταγμένα σε 16 γραμμές και 160 στήλες...»

*διάβαζε:* «... 16 γραμμές και 150 στήλες...»

Σελίδα 13, τελευταία κλάση:

*αντί:* «TC 63 1000P»

*διάβαζε:* «TC 53 1000P»

Σελίδα 38, στον πέμπτο ορισμό (διακριτικό σήμα HD 6301 Y), η πρώτη παύλα διαβάζεται ως εξής:

«— ένα διακριτικό σήμα που αποτελείται ή περιλαμβάνει του...»

Σελίδα 43, στην κλάση ex 29.21 B II:

*αντί:* «0,0-δισ...»

*διάβαζε:* «0,0' -δισ...»

Σελίδα 44, στην έβδομη κλάση:

*αντί:* «ex 29.25 A II»

*διάβαζε:* «ex 29.26 A II»

Σελίδα 47, στον προτελευταίο ορισμό, το τέλος διαβάζεται ως εξής:

«— ... και καρπούς του μυροβολάν»

Σελίδα 54:

α) στον έβδομο ορισμό:

*αντί:* «Πολύ(R)-π-μενθα-1,8-διενη), με...»

*διάβαζε:* «Πολυ(R)-π-μενθα-1,8-διενη, με...»

β) στο τέλος του δωδέκατου ορισμού:

*αντί:* «... σημείο ανοχής το πολύ  $\pm 15\%$ »

*διάβαζε:* «... σημείο ανοχής το πολύ  $+ 15\%$ .

EUROPEAN PARLIAMENT

OFFICIAL HANDBOOK OF THE EUROPEAN PARLIAMENT

1984

- Biographies of Members
- Membership of parliamentary bodies
- Results of the 1984 elections
- Organization of the services of the general secretariat of the European Parliament and the political groups
- Useful addresses
- Changes made after 1 December 1984

333 pp.

AX-41-84-224-EN-C      ISBN 92-823-0082-X

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 350    IRL 5.70    UKL 4.80    USD 6



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg